

Les 29, 30 septembre
et 1^{er} octobre 2000

Le Nouvelliste
présente

ATRIUM *des métiers d'art*

**et les gagnants
de la Biennale d'excellence
en métiers d'art**

en collaboration avec



Conseil de la Culture
et des Communications
du Coeur-du-Québec

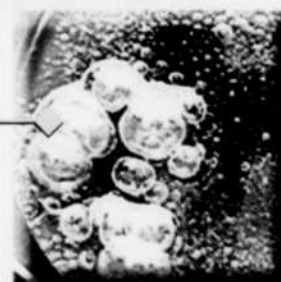
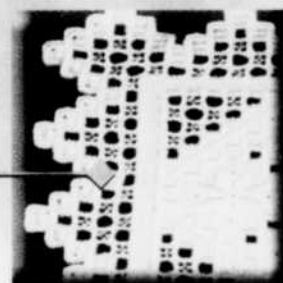
dans le cadre de



Transformation *de la matière*

Sommaire

	page
Avant-propos	3
Concours <i>choix du public</i>	19
Atelier Libellule	9
Atelier Gill Beauchemin	16
Boucher, Claire	12-13
Bourgault-Brousseau, Lise	10
Des Rosiers, Claude-A.	12
Dubois, Francine	14
Duchesne, Jocelyne	7
Froidure, Daniel	11
Hélie, Pauline	10
Lafrenière, Louise	18
Lahaie, Céline	13
Lambert, Julie	5
Lefebvre, Solange	4
Martin, Guy	15
Martineau, Daniel	17
Pagé, France	6
Picard, Judith	11
Vachon, Monique	8



Transformation de la matière

Avant-propos

L'Atrium des métiers d'art, en collaboration avec Le Nouvelliste, en est à sa troisième édition. Cet événement nous offre un moment privilégié de contact avec la pratique professionnelle en métiers d'art.

Nous ne soulignerons jamais assez l'importance d'une vie artistique riche, intense et innovatrice en région. Il en va de notre identité, de notre qualité de vie, de notre affirmation et de notre distinction.

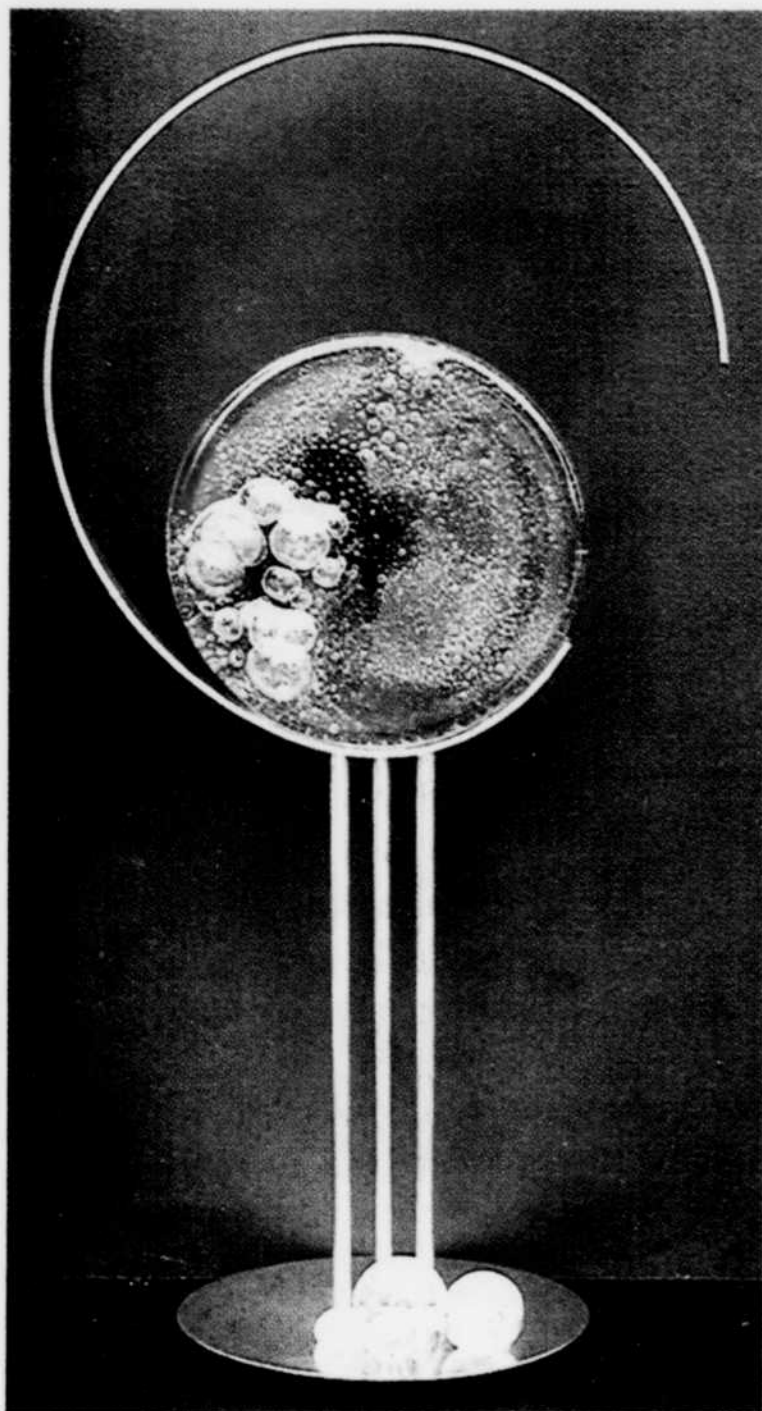
Monsieur Jean Sisto, président et éditeur du journal Le Nouvelliste, a mérité, cette année, un des grands prix culturels de Trois-Rivières, le prix *Arts-Affaires* accordé par la Chambre de commerce de Trois-Rivières. Cette reconnaissance vient souligner l'implication d'un personnage du milieu des affaires dans la vie culturelle régionale et la nécessaire synergie entre le milieu économique et le milieu culturel, une histoire de raison et de cœur.

Entrons dans cet univers unique des oeuvres et réalisations des créateurs qui trament notre vitalité et effervescence culturelles. Et prenons le temps de regarder, d'apprécier, de jouir de l'existence de ces oeuvres et de leur apport.

Québec 
Ministère de la Culture
et des Communications

Marie Josée Champagne
Présidente d'honneur
Directrice régionale du ministère de la Culture
et des Communications

Transformation *de la matière*



La pièce de verre est issue d'un coulage sur table, dans un moule, du verre en fusion. Le verre liquide provenant du creuset est blanc. Des poudres de verres sont utilisées pour les couleurs et par réaction chimique un oxyde fait naître les bulles. Les bulles à la base de la sculpture ont été réalisées selon la technique du verre soufflé et du verre travaillé en bout de canne.

La structure de métal est composée de laiton poli, soudé à l'argent.

Bulles de bonheur

Médium : verre et laiton
Dimension : 62 x 31 cm

Solange Lefebvre
sculptrice
2080, boul. des Chenaux
Trois-Rivières G9A 1A1
Téléphone : 379-9057
Télécopieur : 376-4555

Transformation *de la matière*

J'ai choisi d'utiliser l'argile comme médium de base à toutes mes créations, que ce soit des reliefs ou des sculptures. Je travaille l'argile avec deux techniques de cuisson, soit le Raku et la patine d'oxydes. L'argile, matériau millénaire, matériau immortel, matériau docile quoique plein de tensions internes: l'argile, modelée, empreinte de ma main, durcie, soumise à de très hautes températures et patinée à l'aide de pigments d'origine minérale, devient un objet d'éternité. La récupération de méthodes traditionnelles et l'utilisation d'une matière malléable qui possède toute une histoire en lien avec l'archéologie, les ruines, les antiquités me procure un bien-être écologique.

C'est à mon tour, Pélicans

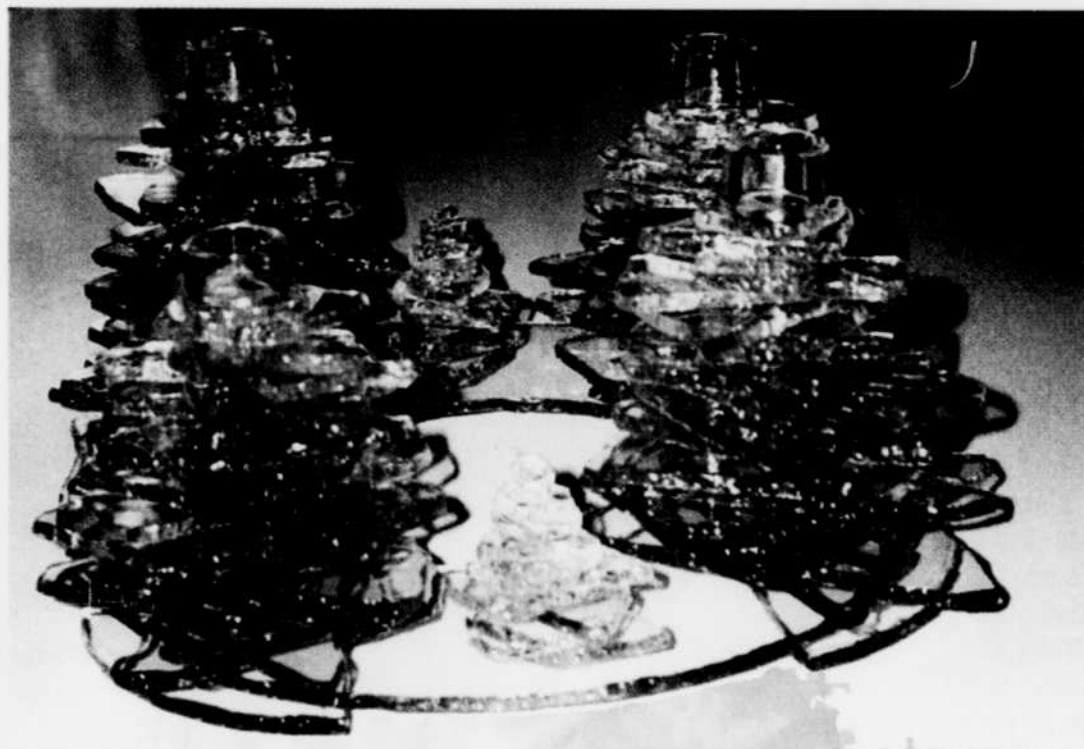
Médium: argile, patine de pigments d'origine minérale

Dimension: 42 x 47 cm

Julie Lambert, céramiste
2070, terrasse Messier
Drummondville J2B 1T9
Tél.: (819) 477-3118



Transformation *de la matière*



Diverses techniques sont utilisées pour fabriquer de beaux objets utilitaires ou décoratifs en verre.

J'aime rendre ce matériau malléable à très haute température, soit 650°C à 800°C, selon le résultat que je veux obtenir par un thermocollage ou un thermoformage d'une ou de plusieurs plaques de verre que je modèle à volonté selon mon inspiration.

Je peux aussi laminier plusieurs plaques de verre à froid, avec des colles qui réagissent aux rayons ultraviolets. Ainsi, j'invente des bougeoirs et de multiples objets à suspendre ou à déposer sur une table.

Finalement, l'oeil se réjouit de la transparence, de la solidité et de la beauté de ces objets qui captent les lumières...

Bougeoir
centre de table, verre
Hauteur : 15 cm
Diamètre : 35 cm

France Pagé, Famille du verre
sculpteur-verrier
Membre atelier Silex
3760, rue Clermont, Trois-Rivières-Ouest
Tél. : 373-0287
Télec. : 373-0232, de 8h à 18h

Transformation *de la matière*

Dans un premier temps, la sculpture originale est créée dans une matière de polystyrène, suivant ma thématique «Arbre de Vie». Seconde étape: le moulage au sable à la fonderie.

Troisième étape: la transmutation de la matière.

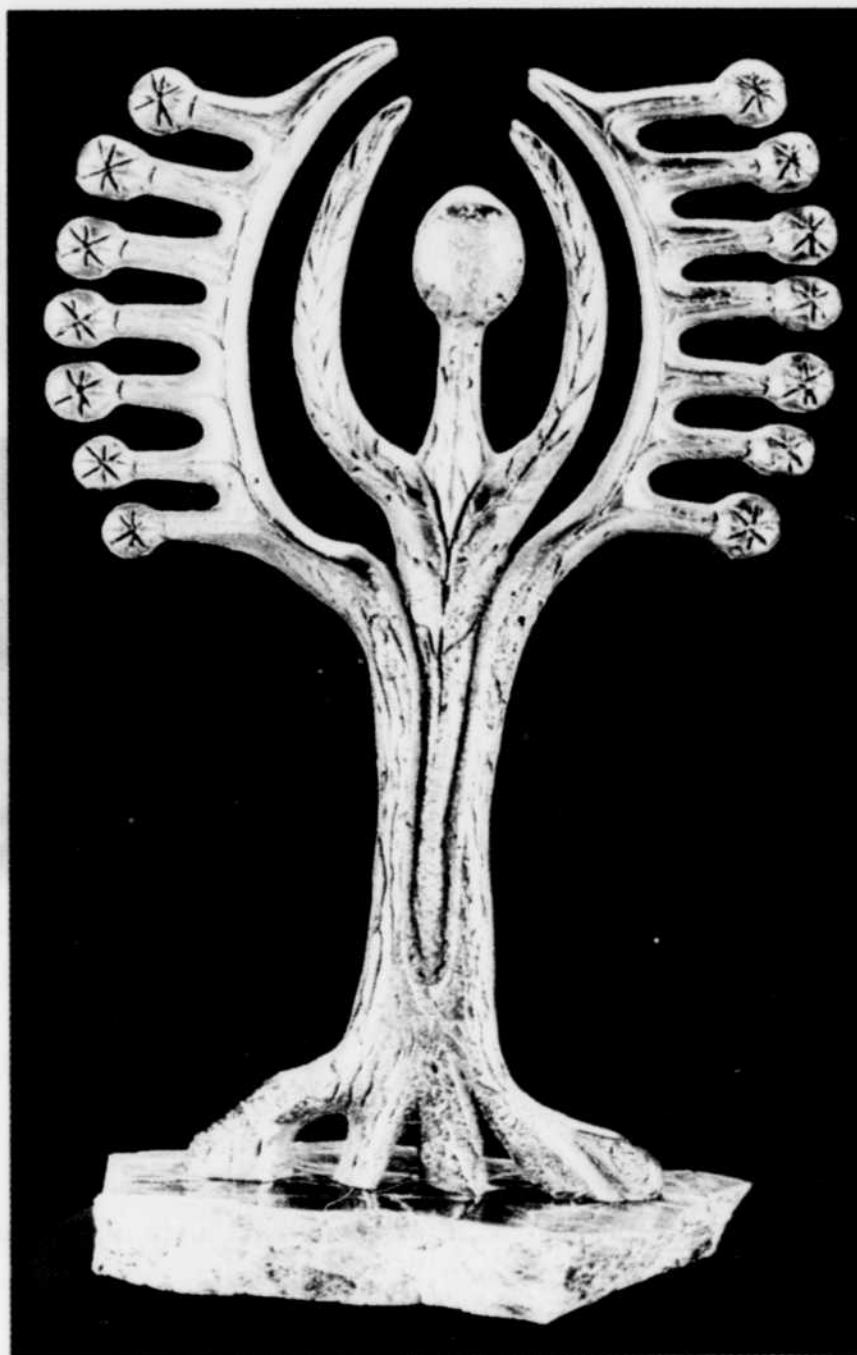
Je m'explique. Le bronze en fusion est versé sur le polystyrène moulé qui brûle pour faire place au métal qui se solidifie en refroidissant. Le matériau de base produit des gaz de combustion qui engendrent des porosités ou des manques. Ces caractéristiques différencient l'oeuvre moulée au sable de celle moulée à la cire perdue.

Néanmoins, ces stigmates, loin de faire obstacle, constituent, au contraire, les empreintes aléatoires authentifiant l'unicité de la pièce.

Quatrième et dernière étape: la finition.

Dessablage, brossage, rectification mécanique, ponçage, coloration avec différents acides à chaud ou à froid, sont des interventions qui demandent plusieurs heures de travail attentionné. Je termine en ancrant l'oeuvre sur une pierre choisie selon sa forme et sa couleur.

Jocelyne Duchesne
peintre-sculpteure
2711, chemin Langevin
Saint-Louis-de-France G8W 2L8
Tél.: (819) 378-2654
Télec.: (819) 378-8228



Arbre-lumières
Médium: bronze sur serpentine
Dimension: 46x29x12 cm
Fonderie, moulage au sable

Transformation *de la matière*



Après avoir subi une cuisson à haute température, environ 700°C, les morceaux de verre, ramollis, s'épousent étroitement. Avant la cuisson, on peut inclure des émaux de couleur et des métaux sous différentes formes. D'ailleurs, les couleurs sont obtenues avec des oxydes de métaux.

Pour faire des inclusions de métal, le cuivre est le plus fréquemment utilisé. Son expansion à la chaleur est voisine de celle du verre; de même pour l'argent et l'or.

Dans la pièce photographiée, des aiguillons de cuivre, des émaux et du bicarbonate de soude ont été disposés entre deux plaques de verre avant la cuisson. Le bicarbonate de soude (soda à pâte) provoque les bulles et disparaît à cette température élevée. Plus de soda donnera une bulle plus grosse.

Ainsi, au gré de l'artiste, il est possible de composer des objets en deux ou en trois dimensions.

Fusion (fusing)

Verre, émail, cuivre.

Technique : verre fusionné

« Petite murale », 175 x 280 cm

Monique Vachon
sculpteure-verrier
Atelier Silex, 379-0121

Transformation *de la matière*



Libellule, Corporative de fabrication et d'accessoires de confort

Membre professionnel du Conseil des métiers d'art du Québec, Libellule est un regroupement d'artisans expérimentés en design et impression sur textile ayant pour raison d'être :

- la conception originale et la production d'accessoires de confort (coussins, rideaux, nappes, etc.);
- l'éducation et la sensibilisation environnementale, culturelle et sociale.

Tous les produits signés Libellule sont imprimés à la main. Le cadre (sérigraphie), le pochoir et la planche sont les techniques d'impression utilisées.

Libellule emploie des colorants industriels qui sont reconnus pour leur solidité à la lumière et au lavage. De plus, Libellule exerce une gestion écologique de ses rejets.

Libellule

1971, chemin Principal

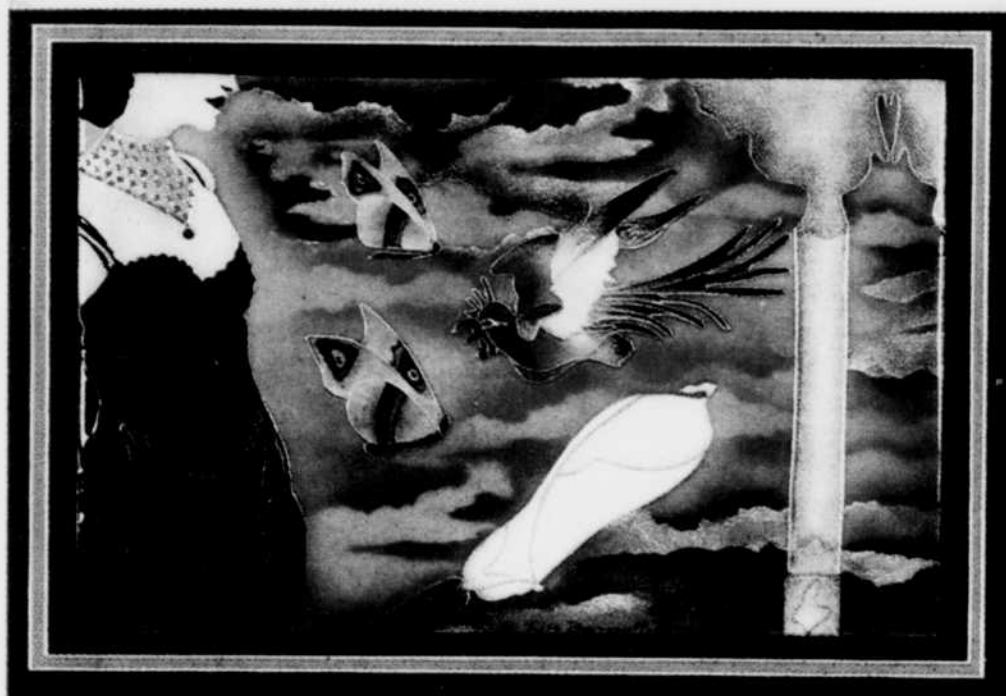
Saint-Mathieu-du-Parc G0X 1N0

Téléphone : (819) 532-1007 Télécopieur : (819) 532-2102

cooperative@textiles-libellule.com

www.textiles-libellule.com

Transformation *de la matière*



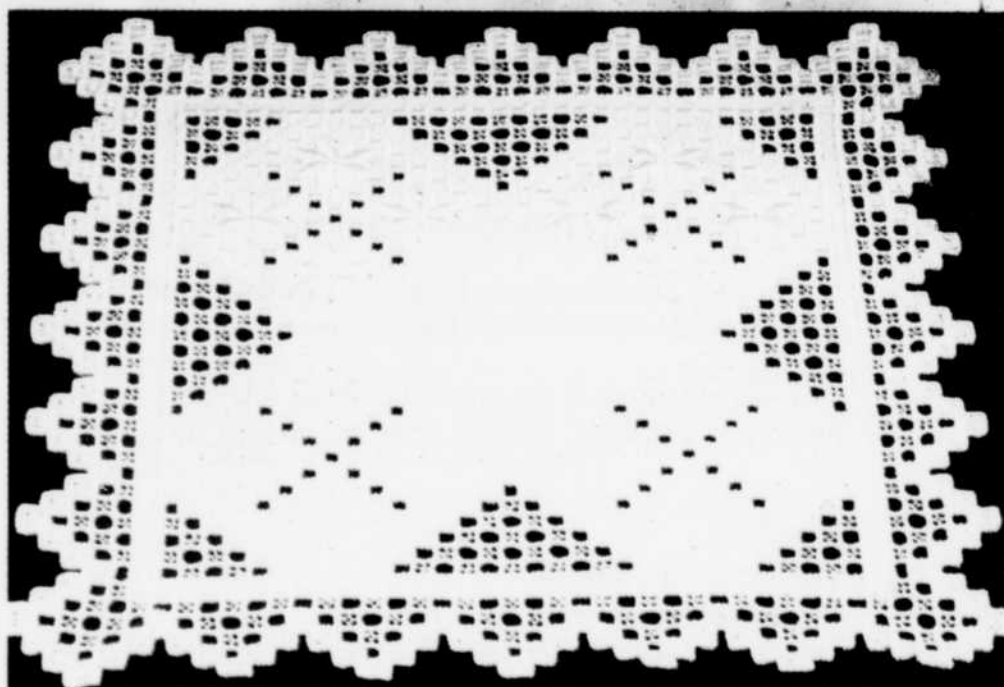
Ursula

Techniques: poudre de verre transparente, poudre de verre opaque, poudre de verre opalescente, cloisonné d'argent, pailon d'or, poudre mouillée

Lise Bourgault-Brousseau, émailliste

Passion de l'art
Médium : pièce de tissu
HARDANGER
Dimension : 39x39 cm

Pauline Hélie,
broderie norvégienne
920, 13^e Avenue
Grand-Mère G9T 1L2
Tél. : (819) 538-9131



Transformation de la matière



Bijou: mosaïque

Pendentif en laiton
cuivre, argent, serpentinite et
granite.

Dimension: 2x6 cm

Judith Picard,
artiste-joaillière
Tél.: (819) 372-9775

Couteau de chasse

Type: lame Bowie,
montage sur soie
Acier: carbone XC100
Mitre: Maillechort
(alliage cuivre, zinc,
nickel)
Manche: panache de
caribou

Daniel Froidure,
artisan-coutelier
Tél.: 371-1659
Atelier
1095, Père-Frédéric
Trois-Rivières G9A 3S5



Transformation *de la matière*



Claude-A. Des Rosiers, sculpteur

Femme aux melons

Médium: calcaire indiana,

Dimension: 49x23x13 cm

Atelier Taille directe enr.

315, chemin Montagne-Ronde

Charette G0X 1E0 Tél.: (819) 221-5739

Site web: www.iquebec.com/des_rosiers

Courriel: cdes_rosiers@hotmail.com



La dame du Titanic (broche)

Médium: cuir

Dimension: 2,5x7,5 cm

290, rue Pétrus-Désilets

Saint-Jean-Baptiste

de Nicolet J3T 1A3

Tél.: (819) 293-5038

Téléc.: (819) 293-4423

Transformation de la matière



Claire Boucher,
créatrice de bijoux



Céline Lahaie

Ventre vert de l'arbre

Médium: semi-porcelaine et métal

Dimension: 40x20 cm

251, Saint-Jean-Baptiste

Nicolet J3T 1X9

Transformation *de la matière*



**Maureen fille
du fleuve - 1999**
Médium : argile, acrylique, cire d'abeille
Dimension : 43 x 31 x 23 cm

La sculpture est exécutée à partir d'un croquis. L'argile utilisée est une terre de faïence blanche.

L'oeuvre est modelée par adjonction et suppression de volume de terre.

Ajoutant des balles d'argile pour former des volumes, la sculpture est ainsi montée tout en gardant les espaces sans volume.

De la matière est ensuite retranchée à l'aide d'outils en respectant le croquis de base.

Des soutiens s'avèrent nécessaires tout au long de la progression du travail afin que l'argile ne s'affaisse pas.

Après le séchage complet de l'oeuvre, l'argile est cuite à 2000 degrés F.

Le traitement final de l'oeuvre se veut simple. Une cire d'abeille qui est appliquée garde l'aspect naturel de l'argile. Le personnage, tout de blanc vêtu, met en valeur les couleurs de la cité que l'on retrouve à l'intérieur du coquillage.

Francine Dubois,
céramiste-sculpteure
454, rue Hériot
Drummondville J2B 1B5
Téléphone : (819) 472-4008
Télécopieur : (819) 472-3824

Transformation *de la matière*

La silice, la soude et la potasse fusionnées à plus de 1000 degrés Celcius s'associent pour former un matériau nouveau, le verre.

Lorsque la transformation de la chaîne moléculaire cristalline en une organisation liquide est complétée, le matériau peut maintenant être formé.

Le verrier procède alors par cueillage dans la masse de verre pour souffler, façonner ou mouler ce liquide en mouvement et lui donner forme. Après recuisson à l'arche pour éliminer les tensions, voilà le liquide durci.

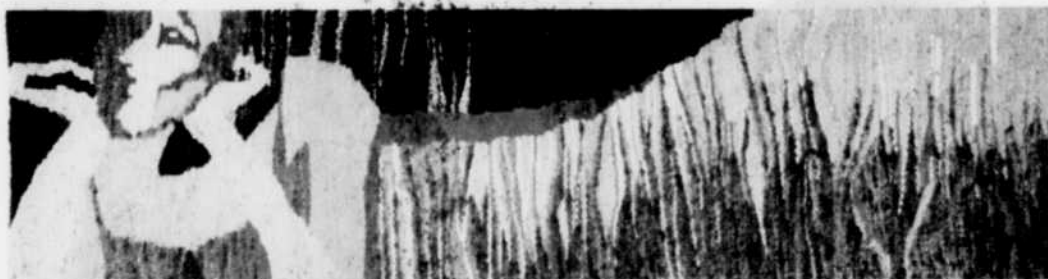
Chaque geste est appris, répété, maîtrisé, prévu pour diriger le verre, l'amener à la forme voulue. Dans ce processus tout est permis, la seule condition, le savoir et l'expérience; ajouts, coloration, impression, coupe étirage, pressage ou autre lui donneront sa vie propre, en feront une oeuvre.



Guy Martin, verrier
632, promenade du
Saint-Maurice, app. 3
Shawinigan G9N 1L5
Tél. et télécopieur : (819) 537-1258

Diamant rouge
Médium : verre,
inclusion cuivre
Dimension : 9x7x3 po

Transformation *de la matière*



La technique de la tapisserie haute-lisse est une technique de tissage différente de celle que l'on connaît de nos ancêtres québécois.

La technique de tapisserie haute-lisse est une technique européenne, les oeuvres servaient autrefois à la conservation de la chaleur dans les châteaux, ainsi qu'à raconter les exploits de la royauté. Plusieurs artisans travaillaient sur la même tapisserie ; un spécialiste pour la faune, un pour la flore, un autre pour les personnages, etc... ce qui rendait la pièce une création collective d'un atelier précis sous la direction d'un maître ou lissier, ou peintre, tout dépendant des époques. Les pièces de tapisserie sont aujourd'hui des objets d'art. Elles servent simplement à l'embellissement d'endroits publics ou privés, ou simplement à nourrir l'imaginaire des gens, éduquer les uns, enrichir l'esprit des autres. La tapisserie haute-lisse est exploitée de façon très différente chez chaque artiste. Ici, à l'atelier, nous faisons des tapisseries de petits formats. Ces oeuvres sont tissées avec des fibres naturelles et synthétiques, et chacune de ces oeuvres est unique.

Rêverie d'été

Médium : fibres synthétiques et naturelles

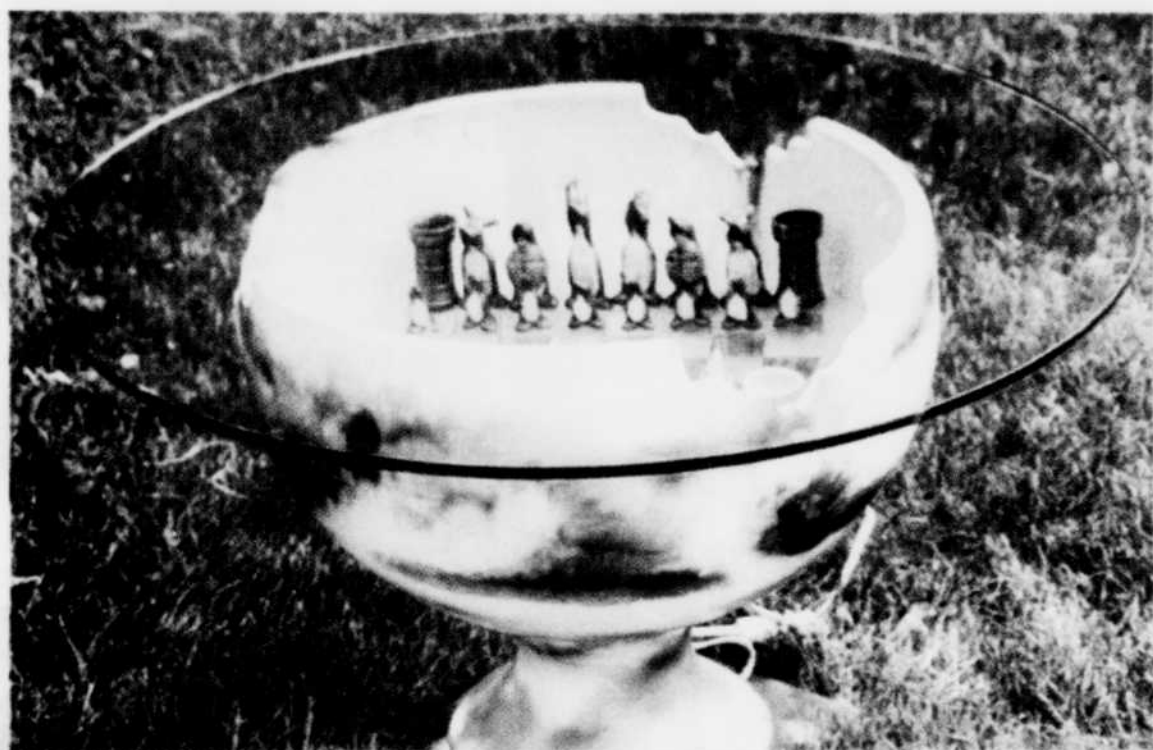
Dimension : 2 pièces

de 46 cm x 150 cm de longueur

Marie Beauchemin
Atelier Gill Beauchemin
Tapisserie haute-lisse

440, Notre-Dame
Saint-François-du-Lac J0G 1M0
Tél. : (450) 568-0341

Transformation *de la matière*



Depuis mes débuts dans la céramique, j'ai toujours fait de la recherche. L'enfumage et la carbonisation ont retenu mon attention ces dernières années. Plus particulièrement la carbonisation. Voyons voir. Chacune de mes oeuvres est entièrement faite à la main ; un peu de tour, du modelage et de la sculpture. La pièce, après son séchage lent, subit une première cuisson à 950° pour ensuite être émaillée par endroits. La pièce sera ensuite cuite au four à gaz à plus de 1000°. C'est pendant le refroidissement que je jette du bran de scie dans le four. Le carbone ainsi créé (par manque d'oxygène) pénétrera dans la pièce de grès. À la sortie du four, les parties émaillées de l'oeuvre devront être nettoyées. Cette carbonisation, technique que j'ai mise au point après trois ans de recherches, m'inspire et me permet d'obtenir de merveilleux noirs et parfois des reflets irisés d'une rare beauté.

Cryptocoryne (Table de jeu d' échec)

Médium : céramique (faïence enfumée et grès carbonisé) verre au jet de sable et à la colle, système d'éclairage intégré
Dimension : 45 cm de hauteur et 51 cm de diamètre

Daniel Martineau
840, chemin Grosse-Île
Lyster G0S 1V0
Tél. : (819) 389-5822
Télec. : (819) 389-2026

Transformation *de la matière*



Lumen

Médium : thermoformage, métal et marbre
Dimension : 31 x 19 x 12 cm

À partir d'un moule en sable, j'empile les plaques de verre taillées pour en faire un formage à haute température (600 à 650 degrés Celcius). Ce moulage en sable me permet d'avoir plusieurs textures. Le refroidissement se fait très lentement, parfois avec un temps de cuisson pour éviter le choc thermique. La silicone, servant de liant entre les pièces assemblées, sert parfois à rehausser celles-ci, et fait partie intégrante de la pièce qui devient mon empreinte et mon authenticité.

Avec comme complément le métal ou la pierre et parfois les deux, la pièce finale, par sa valeur en complémentarité de formes, démystifie la matière et mes états d'âme.

Louise Lafrenière,
sculpteur-verrier
Tél. : (819) 295-1196
Télec. : (819) 295-1116

Transformation *de la matière*

Le choix du public

(concours)

L'Atrium des métiers d'art permet à des artistes de la région d'exposer leurs oeuvres au regard de milliers de visiteurs. Cette grande exposition, qui se tient dans les locaux du quotidien Le Nouvelliste, regroupe des créateurs qui explorent divers domaines de l'art.

Cette année, Le Nouvelliste offre à tous les visiteurs de l'Atrium la possibilité de gagner 500 \$ en oeuvres d'art parmi toutes celles qui sont exposées. Pour être admissible à ce tirage, vous devez simplement voter pour un artiste qui présente, à vos yeux, les plus belles oeuvres ou les plus originales. La liste des exposants de l'Atrium se retrouve en page sommaire du présent catalogue.

Vous pourrez vous procurer, et déposer, votre bulletin de vote au stand identifié à cet effet. Sur place, nous vous donnerons tous les détails concernant ce concours.

Le tirage aura lieu le dimanche 1er octobre 2000, à 15 heures, à l'atrium.

De plus, l'artiste, parmi tous ceux inscrits, qui recevra le plus de votes, méritera une bourse de 500 \$. Nous vous invitons chaleureusement à venir les encourager dans leur démarche et, qui sait, peut-être reviendrez-vous à la maison avec une magnifique oeuvre d'art ?

Biennale *d'excellence*

en métiers d'art **Mauricie/Centre du Québec**

Les lauréats, prix ex-équo

Judith Picard, joaillière

Suzanne Ricard, artisan-verrier

Mention du jury

Simon Trudel, ferronnier d'art

Les finalistes

Claude A. Des Rosiers, sculpteur, taille directe

Francine Dubois, sculpteure-céramiste

Jocelyne Duchesne, sculpteure, fonderie

Julie Lambert, sculpteure-céramiste

France Pagé, sculpteure-verrier

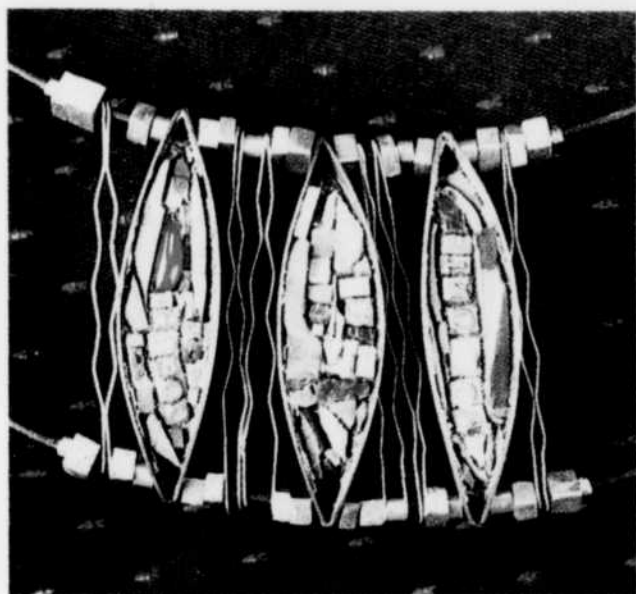
Monique Vachon, sculpteure-verrier



Plusieurs de ces créateurs ont été sélectionnés pour la Biennale nationale des métiers d'art qui sera présentée au Salon des métiers d'art à Montréal en décembre 2000.

Photographies : Gilles Roux, photographie)

Biennale *d'excellence*



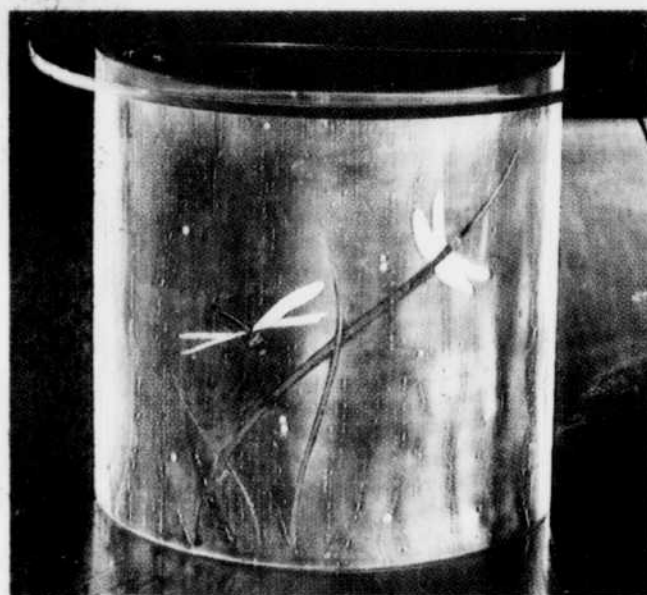
Judith Picard

Titre : Influence poétique

Médium : acier fin, laiton, aluminium, fil de teflon, cuivre, pâte de verre, jade, granite et ardoise

Dimension : 5 cm x 8 cm

Année : 2000



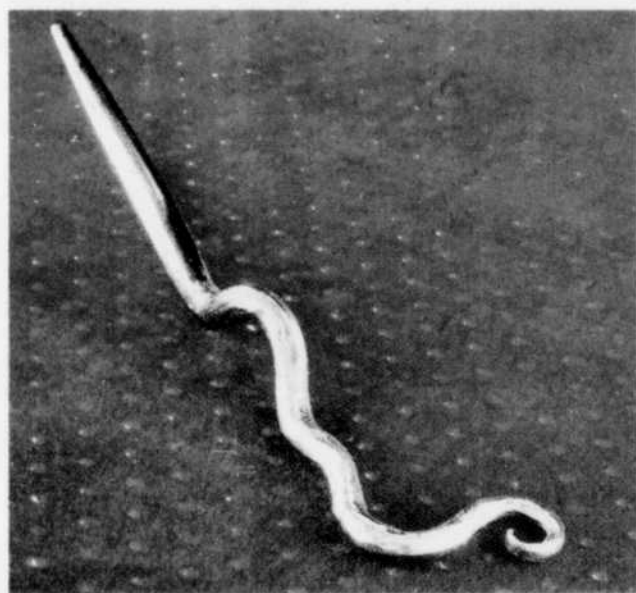
Suzanne Ricard

Titre : Bulles et libellules

Médium : verre 10 mm thermoformé, gravé
au jet de sable et émaillé

Dimension : 43 cm x 54 cm x 11 cm

Année : 2000



Simon Trudel

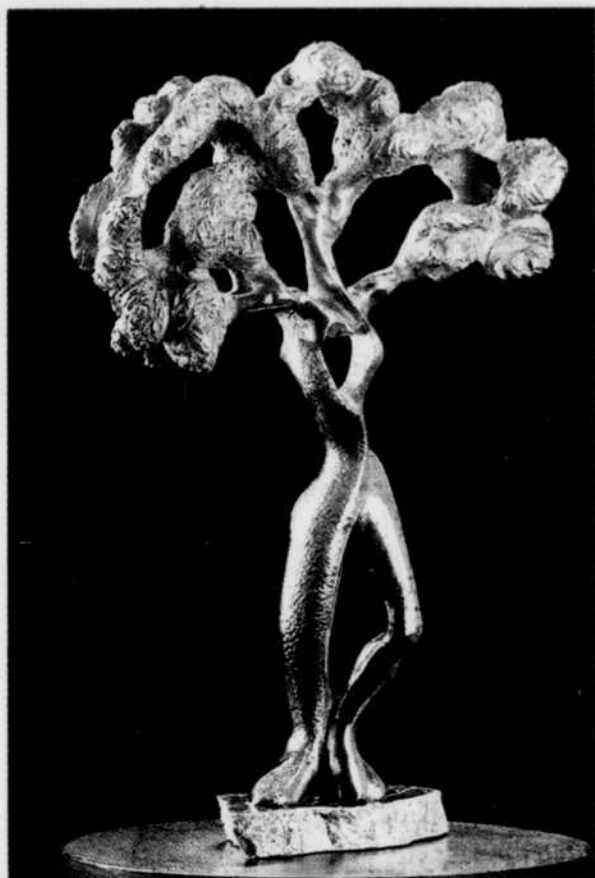
Titre : Ouvre-moi

Médium : acier inoxydable forgé, poli et coloré
à la flamme

Dimension : 27 cm

Année : 2000

Biennale *d'excellence*



Jocelyne Duchesne
Titre : À cœur ouvert II
Médium : bronze sur serpentine
Dimension : 60,5 cm x 38 cm x 12 cm
Année : 2000



Claude A. Des Rosiers
Titre : Brasseros
Médium : calcaire de Saint-Marc-des-Carières (taille directe)
Dimension : 54 cm x 18 cm x 20 cm
Année : 1999



Julie Lambert
Titre : Bonheur d'oiseau
Médium : oxydes sur argile gravée,
acrylique sur bois gravé
Dimension : 84 cm x 61 cm
Année : 2000

Biennale *d'excellence*

Monique Vachon

Titre : Voile

Médium : verre fusionné, cuivre patiné,
acier peint

Dimension : 58 cm x 51 cm x 43 cm

Année : 2000



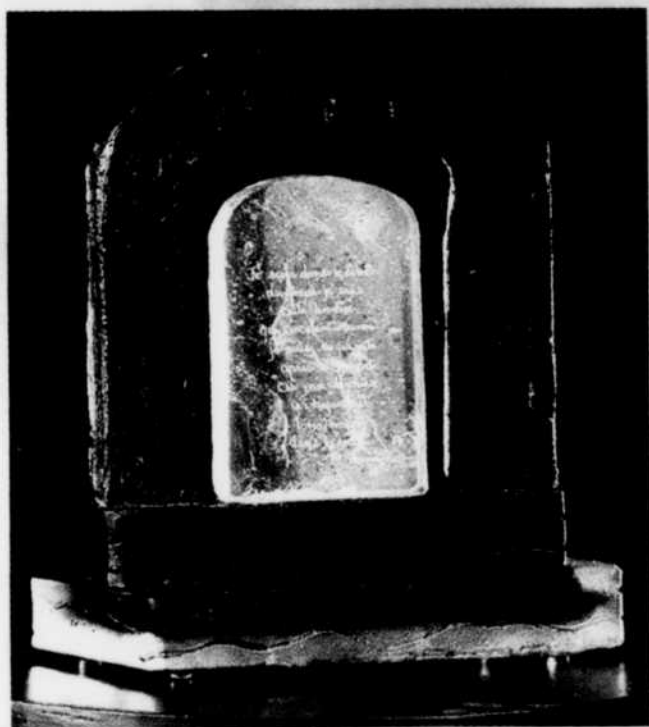
France Pagé

Titre : Poesia Memoria

Médium : pâte de verre, pâte de cristal

Dimension : 32 cm x 29 cm x 14 cm

Année : 2000



Francine Dubois

Titre : Le vieux manège

Médium : argile avec chamotte, broche, sous-
glaçure et glaçure, patine à froid et scellant

Dimension : 52 cm x 24 cm x 24 cm

Année : 2000



CÉRAMIQUE, VERRE, ÉMAUX SUR CUIVRE,
TAPISSERIE HAUTE-LISSE, TAILLE DIRECTE,
IMPRESSION TEXTILE, JOAILLERIE,
BRODERIE NORVÉGIENNE, FONDERIE D'ART,
COUTELLERIE,

DE 13 h À 17 h

**SAMEDI 30 SEPTEMBRE ET
DIMANCHE 1^{ER} OCTOBRE 2000**

au journal

Le Nouvelliste

1920, rue Bellefeuille, Trois-Rivières